



مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



۲۰۲۲/۰۲/۰۱

تیم همکاران قاموس کبیر افغانستان

## به جواب مقاله «غیاث اللغات و غلطنویسان» نوشته خلیل الله معروفی

ویسایت آریانا افغانستان آنلاين بتاريخ ۳۱ جنوری سال روان از قلم جناب محترم خلیل الله معروفی نقدی را پیرامون متن قاموس کبیر افغانستان و همکاران قاموس کبیر افغانستان زیر عنوان « غیاث اللغات و غلطنویسان» به نشر رسانیده است. همکاران قاموس کبیر افغانستان از توجه دلسوزانه، روادارانه و مشوره های جناب محترم معروفی سپاسگزاری کرده و برایشان آرزوی صحتمندی را دارند.

جناب محترم معروفی نقد خویش را در باره معرفی غیاث اللغات آغاز کرده اند آنهم بنابر اینکه فردی آنرا در دریچه نظریات ویسایت افغان جرمن آنلاين باغلط املائی بکار برده است. ایشان همچنان چند لغت مرکب عربی مروج در کشور ما را نیز به توضیح گرفته اند که از آنجمله دو لغت آن در قاموس کبیر افغانستان نیک درج است و ما بقی تا هنوز درج قاموس نمی باشند. لبه دیگر نقد شان شخصیت همکاران قاموس کبیر افغانستان را نشانه گرفته است و (اکثریت مطلق) آنها را یک سر بنام (غلط نویسان)(ایله جاریان)(غیر محاربان)( غیر فنی) قلمداد کرده و بیان داشته اند که اگر وضعیت به همین منوال پیش برود و با به حال قاموس کمبخت.....

ما در حالیکه یکبار دیگر از توجه دلسوزانه و مشوره های جناب محترم معروفی صاحب ابراز سپاس و امتنان داریم اضافه میکنیم طوریکه هموطنان ما منجمله جناب ایشان آگاه اند بلااثر زحمات شباروزی، تتبعات پر بار و مداوم و تحقیقات دامنه دار همکاران قاموس کبیر افغانستان در عرصه های جمع آوری لغات، ریشه یابی، تفکیک و معانی و مترادفات لغات مروج زبان دری، اصطلاحات عامیانه، مختصات فرهنگی افغانستان، گرد آوری و تحقیقات علمی در عرصه های زراعت و مالداري، جغرافیه، حقوق و قضا و تفکیک کلمات فارسی ایران و توضیح معادل کلمات متذکره مروج در زبان دری تلاش مضاعف بخرج داده و هم اکنون قاموس کبیر افغانستان از نظر متن و محتوی به یک قاموس بزرگ علمی زبان دری با ابعاد وسیع عرصه های متنوع علوم چون قاموس یا مجموع اللغات دری، قاموس اصطلاحات علم اقتصاد، قاموس اصطلاحات علم زراعت و زمین شناسی، اصطلاحات متداول و لجه های عامیانه شهر ها و دهات کشور ما همراه با آداب و رسوم شان، عقاید و اندیشه ها، ترانه ها و هنر های مردمی، نامهای شهر ها، محلات، گذر ها و ابدات تاریخی کشور ما و بخش کلمات مترادف فارسی ایرانی، تبدیل گردیده است. تنها در یک بخش این قاموس

د پانو شمیره: له 1 تر 2

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټينگه کړئ [maqalat@afghan-german.de](mailto:maqalat@afghan-german.de)

یادونه: دلیکنی دلیکنیزی بنی پازوالی د لیکوال په غاړه ده، هیله من یو خپله لیکنه له رالیولو مخکې په خیر و لولی

یعنی مجموع اللغات نزدیک به بیست و هفت هزار لغت با توضیح معانی، تلفظ و ترجمه پشتو و انگلیسی آن درج گردیده است. ما همچنان به این بسنده نکرده پیوسته دورنما های بهتری را برای انکشاف و توسعه قاموس کبیر افغانستان همراه با اصلاحات کمبودی ها و نقایص صورت پذیرفته و رونما گشته رویدست داریم.

ما یقین داریم که هیچ کاری بی نقص، عیب، کاستی و کمبودی بوده نمی تواند و بزرگترین قاموس های جهان نیز کامل و بی عیب نیستند. چشم انتظار ما از دانشمندان، زبان شناسان و متفکران عرصه های علوم این است که این معایب و نقص ها را بی آلیشانه و بی غرضانه برایما توضیح دهند تا در اصلاح آن بکوشیم. نه اینکه نه تنها زحمات شباروزی و کار انجام داده ما را به سخره و استهزاء گیرند، بلکه به ما و شخصیت ما یکسره اهانت روا داشته و با خود محوری و خود بزرگ بینی اینجا و آنجا در تبارز خود باشند. ایشان از محک ها نام میبرند اما نمی گویند در کدام پوهنتون ها و یا پوهنخی ها از این محک ها استفاده کرده اند؟ قابل ذکر پنداشته میشود که شما در پهلوی رشته تخصصی تان به قواعد زبان دری آشنایی دارید و هر از گاهی در این عرصه توضیحاتی ارائه میکنید. مشوره ما برایتان این است: اگر توضیحات تانرا بدون خود محوری و خود ستایی و خود بزرگ بینی و اهانت دیگران ارائه کنید مقبولیت بیشتر حاصل میگردد. مطرح ساختن خود را در محو دیگران جستجو نکنید، بلکه پیوسته همیار و همکار با دیگران باشید. فردی کتابی مشتمل بر یک میلیون کلمه، ربطیه و اشارات نوشته تالیف کرده ولی شما چهار غلطی را در کتاب حجیم پیدا کرده و نویسنده آنرا به باد ناسزا و توهین میگیرید این شیوه برخورد عاقلانه و مؤثر نیست. اتمام حجت در همکاری عملی، همیاری و تساند میسر میگردد نه به قول خود تان به پُف سُر نیچی.

جناب محترم خلیل الله معروفی دروازه همکاری با قاموس کبیر افغانستان همیشه برویتان باز است اما نه برای تخریب بقول خودتان پای بیل کردن به هر مفهومی که شما دارید زیرا این شعار متعصبین است روزی سیاف هم میگفت که افغانستان باید پای بیل شود، بلکه برای غنماندی و انکشاف. اگر شما توانمندی در اصلاح دارید؟؟ هر آنچه در قاموس غلط و نا درست است برای ما روشن سازید تا در تصحیح آن اقدام ورزیم و یا خود تان همچو همکار این قاموس به آن مبادرت ورزید. با عام گویی، کلی گویی و تعرض به شخصیت دیگران کار را بجایی نمی رسانید.

تیم همکاران قاموس کبیر افغانستان